

に 逃げる 所

なかのくしごとばしょに 逃げる 所を
いましら 調べます。
中野区・仕事の 場所で、逃げる 所を
今から 調べます。

じしん たいふう おおあめ あが とき ひなんじょ
地震・台風・大雨で 危ない時、避難所を
つく 作ります。

ぶつう がっこう たいいくかん
学校の 体育館です。

じしん とし たいふう おおあめ とし ひなんじょ
地震の 時と 台風・大雨の 時、避難所
が 違います。

なかのく ホームページで 見ます。

■ 地震の時



■ 台風・大雨の時



■ ハザードマップ

おおあめ とし かわ みず おお とし
大雨の 時に 川の 水が 多くなる 時、

たいへん ばしょの ちず
大変な 場所の 地図

(にほんご ・English・中文・한국어)



Evacuation shelters

It is important to confirm where the evacuation shelters are in the city where you live or work to prepare for emergencies. In Japan, evacuation shelters are set up when an earthquake, typhoon or heavy rainfall poses a danger to an area. In many cases, school gymnasiums become evacuation shelters.

The location of evacuation shelters for earthquakes and storms and floods differ. Please check the Nakano City website for information on evacuation shelters.

■ For earthquakes



■ For storms and floods



■ Hazard map

A Nakano City hazard map is posted on the city website (in Japanese, English, Chinese and Korean).



避难所

为了以防万一，请事先确认居住城市和工作城市的避难所（逃跑的地方）。

在日本，因地震、台风、大雨等导致某个地区处于危险状态时将开设避难所。避难所大多为学校的体育馆。

地震时与风灾水害的避难情况有所不同。

避难所请在中野区主页上确认。

■ 地震时



■ 风灾水害时



■ 防灾地图

中野区公布了防灾地图（日语版、英语版、中文版、韩语版）。



대피소

만일의 경우를 위해 살고 있는 지역이나 일하고 있는 지역의 대피소(대피할 곳)를 확인해 둡시다. 일본에서는 지진이나 태풍, 호우 등으로 그 지역이 위험한 상태가 되었을 때, 대피소가 개설됩니다. 대피소의 대부분은 학교 체육관입니다.

지진의 경우와 풍수해의 경우는 대피소가 다릅니다. 대피소는 나카노구 홈페이지에서 확인해 둡시다.

■ 지진의 경우



■ 풍수해의 경우



■ 해저드 맵

나카노구에서는 해저드 맵(일본어판·영어판·중국어판·한국어판)을 공개하고 있습니다.



くやくしょ かい ぼうさいき き かんり か ぼうさいたいさくかり
区役所 8 階 防災危機管理課 防災対策係
でんわ
電話：03-3228-8933

Inquiries : Disaster Preparation Measures Desk,
Disaster Prevention and Crisis Management
Section, City Office 8F
Tel: 03-3228-8933

咨询：区政府 8 楼 防灾危机管理课 防灾对策系
电话：03-3228-8933

문의：구청 8 층 방재위기관리과 방재대책계
전화：03-3228-8933